

Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft

Im Auftrag der Gesellschaft herausgegeben von
Florian C. Reiter
unter Mitwirkung von
Christian Bauer, Thomas Bauer, Annette Hagedorn,
Herrmann Jungraithmayr, Jens Peter Laut,
Wolfgang Röllig, Walter Slaje

Band 150 – Heft 1

2000



DEUTSCHE MORGENLÄNDISCHE GESELLSCHAFT

MAINZ 2000

ZEITSCHRIFT
DER DEUTSCHEN MORGENLÄNDISCHEN GESELLSCHAFT (ZDMG)

Inhalt des Bandes 150/1

Nachrufe

GERHARD BÖWERING: Dr. Anton Heinen	1
GUDRUN SCHUBERT: Fritz Meier (1912–1998)	5
URSULA NILGEN und KARL-HEINZ GOLZIO: In memoriam Salome Zajadacz-Hastenrath	11

Aufsätze

AMIKAM GAI: The Connection between Past and Optative in the Classical Semitic Languages	17
MOHAMMAD ALI AMIR-MOEZZI: Considérations sur l'expression « <i>dīn 'Alī</i> » – aux origines de la foi shiite	29
CLAUDE GILLIOT: Al-Dahabī contre la «pensée spéculative»	69
HARRY FALK: Measuring time in Mesopotamia and ancient India	107
JENS WILKENS: Neue Fragmente aus Manis Gigantenbuch	133
E. P. WIERINGA: Literatur als Machtmittel – Der Alexanderroman am Hofe Pakubuwanas II. im Jahre 1729	177
ROLAND FELBER: Frühe deutsche Sichten auf die Hunderttage- reform 1898 in China	207
HANS-GEORG MÖLLER: Mehr oder weniger modern? Neukonfuzianismus, Politik und Modernisierung	231
CHRISTOPH KADERAS: Das <i>Yuan dao</i> des Han Yu (768–824) – Analyse und vollständige Übersetzung	243
VOLKER OLLES: Das Erbe des Himmelsmeisters: der „Berg des Laojun“ in der Provinz Sichuan und seine Bedeutung als daoistisches Heiligtum vom 2. Jahrhundert n. Chr. bis in die Gegenwart	269
KÁROLY FENDLER: Austro-Hungarian Archival Sources of Korean History (1884–1910)	299

Miszellen

BIJAN GHEIBY: Über das Wort <i>šwlm</i> in Burzōes Einleitung	311
JOSEF TROPPER: Griechisches und semitisches Alphabet: Buchstabennamen und Sibilantenentsprechungen	317
HERMANN EKKEHARD LAUSCHMANN: Jakob Philipp Fallmerayers Rückkehr in die Heimat	323
Buchbesprechungen	329

Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft

Im Auftrag der Gesellschaft herausgegeben von
Florian C. Reiter
unter Mitwirkung von
Christian Bauer, Thomas Bauer, Annette Hagedorn,
Herrmann Jungraithmayr, Jens Peter Laut,
Wolfgang Röllig, Walter Slaje

Band 150 - Heft 2

2000



DEUTSCHE MORGENLÄNDISCHE GESELLSCHAFT

MAINZ 2000

ZEITSCHRIFT
DER DEUTSCHEN MORGENLÄNDISCHEN GESELLSCHAFT (ZDMG)

Inhalt des Bandes 150/2

Aufsätze

HANS-PETER MÜLLER: Zum magischen Hintergrund des Hohenliedes	409
HORST HEIN (†): Hülägüs Unterwerfungsbriefe an die Machthaber Syriens und Ägyptens	425
WILLEM FLOOR: The <i>šadr</i> or head of the Safavid religious administration, judiciary and endowments and other members of the religious institution	461
HELGA VENZLAFF: Zur islamischen Salomo-Legende - Sulaimān und der fliegende Teppich	501
MONIKA HORSTMANN: The Flow of Grace: Food and Feast in the Hagiography and History of the Dādūpanth	513
Buchbesprechungen	581
Geschäftsberichte	743

Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft

Im Auftrag der Gesellschaft herausgegeben von
Florian C. Reiter
unter Mitwirkung von
Christian Bauer, Thomas Bauer, Annette Hagedorn,
Herrmann Jungraithmayr, Jens Peter Laut,
Wolfgang Röllig, Walter Slaje

Band 151 – Heft 1
2001



Harrassowitz Verlag

INHALT

Aufsätze

STEFAN LEDER: Heraklios erkennt den Propheten	1
GREGOR SCHOELER: Iblīs in the Poems of Abū Nuwās	43
VICTOR LEBEDEV: Der Kalif al-Walīd II. als Held einer arabischen Volkserzählung	63
DINA EL ZARKA und BERNHARD SCHEUCHER: Eine lexikographische Fundgrube: Uto von Melzers Persisch-deutsches Wörterbuch	69
DOMINIC GOODALL: <i>Bhūte 'āha' iti pramādāt</i> : Firm Evidence for the Direction of Change Where Certain Verses of the <i>Raghuvamśa</i> are Variouslly Transmitted	103
WOLFRAM NAUMANN: Macht-Worte. Die konstitutiven Elemente des Staates in der Ausdruckswelt der japanischen Antike	125
DIETER KUHN: A Step on the Way to Confucian State Orthodoxy in the Song Dynasty: The Third Year of the Reign-Period <i>xianping</i> of Emperor Zhenzong	133
FLORIAN C. REITER: An Introduction to the Book "Explanations and Pictures Concerning the Responses and Incarnations of Lao-chün During All Generations" (<i>Lao-chün li-shih ying-hua t'u-shuo</i> , Chengdu 1936)	163

Bücherbesprechungen

VOLKERT HAAS: <i>Babylonischer Liebesgarten. Erotik und Sexualität im Alten Orient.</i> VON WOLFGANG SCHRAMM	207
HAN, J. W. DRIJVERS and JOHN F. HEALEY: <i>The Old Syriac Inscriptions of Edessa and Osrhoene. Texts, Translations and Commentary.</i> VON N. PETER JOOSSE	207
ROLF KRAUSS: <i>Astronomische Konzepte und Jenseitsvorstellungen in den Pyramidentexten.</i> VON JOCHEM KAHL	208
K. ASLIHAN YENER: <i>The Domestication of Metals. The Rise of Metal Industries in Anatolia.</i> VON DOMINIK BONATZ	209
RAIF GEORGES KHOURY (Hrsg.): <i>Urkunden und Urkundenformulare im klassischen Altertum und in den orientalischen Kulturen.</i> VON RÜDIGER LOHLKER	211
<i>Sylloge Numorum Arabicorum Tübingen: Hamāh (IVc Bilād aš-Šām III); Sylloge Numorum Arabicorum Tübingen: Nord- und Ostzentrasien (XVb Mittelasien II).</i> VON PETER BACHMANN	212
U. VERMEULEN und D. DE SMET (Hrsg.): <i>Egypt and Syria in the Fatimid, Ayyubid and Mamluk Eras.</i> VON ULRICH HAARMANN	213
PIERRE CACHIA: <i>The Arch Rhetorician or The Schemer's Skimmer. A Handbook of Late Arabic badī' drawn from 'Abd al-Ghanī an-Nābulusī's Nafahāt al-Azhār 'alā Nasamāt al-Ashār.</i> VON THOMAS BAUER	214
BARBARA MICHALAK-PIKULSKA: <i>The Contemporary Kuwaiti Short Story in Peace Time and War 1929-1995.</i> VON PETER BACHMANN	218
MIKLOS MURANYI: <i>Die Rechtsbücher des Qairawāners Sahnūn b. Sa'īd. Entstehungsgeschichte und Werküberlieferung.</i> VON RÜDIGER LOHLKER	219
JOHANN FÜCK: <i>Vorträge über den Islam.</i> VON RÜDIGER LOHLKER	220
ANA ECHEVARRIA: <i>The fortress of faith. The attitude towards Muslims in fifteenth century Spain.</i> VON RÜDIGER LOHLKER	220

JOHN J. DONOHUE and CHRISTIAN W. TROLL (Hrsg.): <i>Faith, power, and violence. Muslims and Christians in a plural society, past and present.</i> Von RÜDIGER LOHLKER	221
JOHANNES TWARDDELLA: <i>Autonomie und Gehorsam und Bewährung im Koran. Ein soziologischer Beitrag zum Religionsvergleich.</i> Von RÜDIGER LOHLKER	222
BETTINA DENNERLEIN: <i>Islamisches Recht und sozialer Wandel in Algerien. Zur Entwicklung des Personalstatuts seit 1962.</i> Von RÜDIGER LOHLKER	224
KLAUS KREISER und CHRISTOPH K. NEUMANN (Hrsg.): <i>Das Osmanische Reich in seinen Archivalien und Chroniken. Nejat Göyünç zu Ehren.</i> Von MILAN ADAMOVIC	228
AMKE DIETERT-SCHUEER: <i>Möglichkeiten der Konfliktlösung in der Türkischen Republik.</i> Von ANDREAS WEISS	229
NEMAT RAHMATI: <i>Aserbaidshanisch-Deutsches Wörterbuch.</i> Von WOLFGANG-E. SCHARLIPP	230
MONIKA HUTTERSTRASSER und UTO V. MELZER (Übers.): <i>Mondenschöner, schlafe nicht! 102 Mystische Vierzeiler von Maulānā Ġalāladdīn Rūmī.</i> Von ANGELIKA AL-MASSRI	231
FAKHEZZAMAN SCHIRAZI-MAHMOUDIAN: <i>Literarische Verwendung persischer Termini und Redewendungen im Werke Šādeq Hedāyats.</i> Von SHAHRAM AHADI	231
SHIR MUHAMMAD MIRAB MUNIS and MUHAMMAD RIZA MIRAB AGAHI: <i>Firdaws al-iqbāl. History of Khorezm. Translated from Chaghatay and Annotated by Yuri Bregel.</i> Von RÜDIGER LOHLKER	233
NALINI BALBIR et GEORGES-JEAN PINAULT (éds., avec la collaboration de JEAN FEZAS): <i>Langue, style et structure dans le monde indien. Centenaire de Louis Renou. Actes du Colloque international (Paris, 25–27 janvier 1996).</i> Von RÜDIGER SCHMITT	234
LOUIS RENOU: <i>Choix d'études indiennes.</i> Von RÜDIGER SCHMITT	236
ELI FRANCO and KARIN PREISENDANZ (ed.): <i>Beyond Orientalism. The Work of Wilhelm Halbfass and its Impact on Indian and Cross-Cultural Studies.</i> Von JÜRGEN HANNEDER	238
ANGELIKA MALINAR: <i>Rājavidyā: Das königliche Wissen um Herrschaft und Verzicht. Studien zur Bhagavadgītā.</i> Von JÜRGEN HANNEDER	239
DAVID PINGREE: <i>Census of the Exact Sciences in Sanskrit.</i> Von JOHANNES BRONKHORST	241
CLAUS OETKE: <i>Zur akademischen Krise in der Indologie und den Möglichkeiten ihrer Überwindung.</i> Von JOHANNES BRONKHORST	242
BORIS ANATOL'EVICH LITVINSKY: <i>Die Geschichte des Buddhismus in Ostturkestan.</i> Von OSKAR VON HINÜBER	244
ULRICH LAU: <i>Quellenstudien zur Landvergabe und Bodenübertragung in der westlichen Zhou-Dynastie (1045?–771 v. Chr.).</i> Von CHRISTOPH KADERAS	245
MARCUS GÜNZEL: <i>Die Taiwan-Erfahrung des chinesischen Saṅgha, zur Entwicklung des buddhistischen Mönchs- und Nonnenordens in der Republik China nach 1949.</i> Von FLORIAN C. REITER	247
<i>Colecção de fontes documentais para a história das relações entre Portugal e a China. Pu Zhong guanxi shi ziliao huibian.</i> Von RODERICH PTAK	247
NIELS GÜLBERG: <i>Buddhistische Zeremoniale (kōshiki) und ihre Bedeutung für die Literatur des japanischen Mittelalters.</i> Von HARTMUT LAMPARTH	250

Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft

Im Auftrag der Gesellschaft herausgegeben von
Florian C. Reiter
unter Mitwirkung von
Christian Bauer, Thomas Bauer, Annette Hagedorn,
Herrmann Jungraithmayr, Jens Peter Laut,
Wolfgang Röllig, Walter Slaje

Band 151 – Heft 2
2001



Harrassowitz Verlag

INHALT

Aufsätze

ALEXANDER SIMA: Der Lautwandel $s^3 > s^1$ und $s^1 > s^3$ im Sabäischen.	251
SLOBODAN ILIĆ: Muḥid Waḥdatī, ein bosnischer Ketzler des 16. Jahrhunderts.	263
MARCO SCHÖLLER: Zum Begriff des „islamischen Humanismus“	275
BRIAN GALLOWAY: Toward a New Edition and Translation of Chapter 13 of the Prasannapadā of Candrakīrti	321
ALBRECHT WEZLER: Zu der Frage des „Strebens nach äußerster Kürze“ in den Śrautasūtras	351
HARTMUT WALRAVENS: Der Bücherkatalog von Kamenskij und Lipovcov	367
HANS KÜHNER: “The Barbarians’ Writing is like Worms, and their Speech is like the Screeching of Owls” – Exclusion and Acculturation in the Early Ming Period	407

Bücherbesprechungen

GERALD MOERS (Hrsg.): <i>Definitely: Egyptian Literature</i> . Von HOLGER GUTSCHMIDT	431
TETSUO NISHIO u. a.: <i>A Dictionary of Arab Tribes</i> . Von RÜDIGER LOHLKER	436
HARRY STROOMER: <i>Mehri Texts from Oman</i> . Von WERNER ARNOLD.	437
FRITZ MEIER: <i>Essays on Islamic Piety and Mysticism</i> . Übersetzt von JOHN O’KANE unter Mitarbeit v. BERND RADTKE. Von RÜDIGER LOHLKER.	437
FREDERICK DE JONG/BERND RADTKE (eds.): <i>Islamic Mysticism Contested</i> . Von LUTZ BERGER	438
BABER JOHANSEN: <i>Contingency in a Sacred Law</i> . Von TILMAN NAGEL	438
MARWAN M. OBEIDAT: <i>American Literature and Orientalism</i> . Von BÄRBEL BEINHAUER-KÖHLER	439
ANKE V. KÜGELGEN/MICHAEL KEMPER/ALLEN J. FRANK (Hrsg.): <i>Muslim Culture in Russia and Central Asia from the 18th to the Early 20th Centuries. Vol 2: Inter- Regional and Inter-Ethnic Relations</i> . Von BÄRBEL BEINHAUER KÖHLER.	439
MANWEL MIFSUD: <i>Loan verbs in Maltese. A descriptive and comparative study</i> . Von REINHOLD KONTZI	441
RAMAZAN ŞEŞEN/MUSTAFA HAŞİM ALTAN/CEVAT İZGİ: <i>Kıbrıs İslâm yazmaları Katalogu</i> . Von TILMAN NAGEL	445
<i>Bibliography on Manuscript Libraries in Turkey and the Publications on the Manuscripts Located in these Libraries</i> (hrsg. von E. İHSANOĞLU, verfaßt von N. BAYRAKTAR und M. LUGAL). Von TILMAN NAGEL	445
SLOBODAN ILIĆ: <i>Hüseyn Lâmekânî. Ein osmanischer Dichter und Mystiker und sein literarisches Werk</i> . Von VOLKER ADAM	445
EKMELEDDİN İHSANOĞLU (ed.): <i>Osmanlı Astronomi Literatürü Tarihi</i> . DERS.: <i>Osmanlı Matematik Literatürü Tarihi</i> . Von SONJA BRENTJES	447
ASYA ASBAGHI: <i>Persisch für Anfänger</i> . FARAMARZ BEHZAD/SORAYA DIVSHALI: <i>Sprachkurs Persisch</i> . Von LUDWIG PAUL	449

ANDREAS DRECHSLER: <i>Die Geschichte der Stadt Qom im Mittelalter (650–1350): politische und wirtschaftliche Aspekte.</i> VON GOTTFRIED HERRMANN	451
CLAUS VOGEL: <i>Zum Aufbau altindischer Sanskritwörterbücher der vorklassischen Zeit.</i> VON ELI FRANCO	451
CATHARINA KIEHNLE: <i>Jñāndev Studies I and II: Songs on Yoga: Texts and Teachings of the Mahārāṣṭrian Nāths. / Jñāndev Studies III: The Conservative Vaiṣṇava: Anonymous Songs of the Jñāndev Gāthā.</i> VON HANS HARDER.	452
KIYOTAKA YOSHIMIZU: <i>Der ‚Organismus‘ des urheberlosen Veda.</i> VON ANDREAS POHLUS.	456
OSKAR VON HINÜBER: <i>A Handbook of Pāli Literature.</i> VON ULRIKE ROESLER.	458
THOMAS ZEHNDER: <i>Atharvaveda-Paippalāda Buch 2. Text, Übersetzung, Kommentar.</i> VON OSKAR VON HINÜBER	459
WALTER SLAJE: <i>Bhāskarakaṇṭhas Mokṣopāya-tīkā.</i> VON ELI FRANCO.	459
<i>Upanischaden. Die Heiligen Schriften Indiens meditieren.</i> Herausgegeben von BETTINA BÄUMER. VON ANDREAS POHLUS	460
VÉRONIQUE BOUILLIER: <i>Ascètes et rois: Un monastère de Kanphata Yogis au Népal.</i> VON MONIKA HORSTMANN	461
ERNST STEINKELLNER/MICHAEL TORSTEN MUCH: <i>Texte der erkenntnistheoretischen Schule des Buddhismus. Systematische Übersicht über die buddhistische Sanskrit-Literatur II.</i> VON ANDREAS POHLUS	463
KARÉNINA KOLLMAR-PAULENZ/JOHN S. BARLOW (eds.): <i>Otto Ottonovich Rosenberg and his Contribution to Buddhology in Russia.</i> VON TATIANA ORANSKAIA.	464
LUDWIG ALSDORF: <i>Kleine Schriften – Nachtragsband.</i> Hrsg. von ALBRECHT WEZLER. VON ADELHEID METTE	464
KLAUS KARTTUNEN: <i>India and the Hellenistic World.</i> VON OSKAR VON HINÜBER.	467
THOMAS BIGGER: <i>Balarāma im Mahābhārata.</i> VON OSKAR VON HINÜBER	468
SARA BOIN-WEBB [Übers.]: <i>Śūraṅgamasamādhisūtra. The Concentration of Heroic Progress.</i> VON OSKAR VON HINÜBER	469
M. MUFAKHARUL ISLAM: <i>Irrigation, Agriculture and the Rāj: Punjab, 1887–1947.</i> VON OSKAR VON HINÜBER	470
FRANCIS ZIMMERMANN: <i>The Jungle and the Aroma of Meats.</i> VON OSKAR VON HINÜBER.	471
BERNHARD KÖLVER: <i>Constructing Pagodas According to Traditional Nepalese Drawings.</i> VON ULRIKE ROESLER	471
JAN WILLEM DE JONG: <i>Tibetan Studies.</i> VON ULRIKE ROESLER	472
PÉTER CAREY/MASON C. HOADLEY: <i>The archive of Yogyakarta, Volume II: Documents relating to economic and agrarian affairs.</i> VON EDWIN WIERINGA	473
JOSEF ROHRER: <i>Wörterbuch Deutsch–Thai.</i> VON MARTIN SCHALBRUCH.	474
HANS STEIN (Hrsg.): <i>Wilhelm Pertsch, Orientalist und Bibliothekar. Zum 100. Todestag.</i> VON HARTMUT WALRAVENS.	477
FRANÇOIS LOUIS: <i>Die Goldschmiede der Tang- und Song-Zeit.</i> VON CHRISTOPH KADERAS.	478
DONALD DANIEL LESLIE: <i>Jews and Judaism in Traditional China.</i> VON HERBERT FRANKE	479
Geschäftsbericht.	481

Zeitschrift der Deutschen
Morgenländischen Gesellschaft

Im Auftrag der Gesellschaft herausgegeben von
Florian C. Reiter
unter Mitwirkung von
Christian Bauer, Thomas Bauer, Annette Hagedorn,
Herrmann Jungraithmayr, Jens Peter Laut,
Wolfgang Röllig, Walter Slaje

Band 152 – Heft 1
2002



Harrassowitz Verlag

INHALT

Nachrufe

- Helmut Nespital (1936–2001). Von ADALBERT J. GAIL 1
Katharina Otto-Dorn (1908–1999). Von JOACHIM GIERLICH 5

Aufsätze

- MICHAEL WALTISBERG: Zur Ergativitätshypothese im Semitischen 11
THOMAS BAUER: Ibrāhīm al-Mi'mār: Ein dichtender Handwerker aus Ägyptens
Mamlukenzeit. 63
RÜDIGER LOHLKER: *Bid'a* in der malikitischen Rechtsschule. Weitere
Überlegungen zu Strukturen des Feldes des islamischen Rechts. 95
GABRIELLA EICHINGER FERRO-LUZZI: The Mental Monkey: The Mind in Modern
Tamil Literature. 113
KARL-HEINZ GOLZIO: Die Gründung Angkors im 9. Jahrhundert. Kritik bisheriger
Datierungsversuche und Genealogien 133
FLORIAN C. REITER: A Preliminary Study of the Taoist Wang Wen-ch'ing
(1093–1153) and his Thunder Magic (*lei-fa*) 155

Bücherbesprechungen

- JOSEF TROPPER: *Ugaritische Grammatik*. Von MICHAEL P. STRECK 185
HORST BEINLICH: *Das Buch vom Ba*. Von HOLGER GUTSCHMIDT. 192
ANTONIN JAUSSEN/RAPHAËL SAVIGNAC: *Mission archéologique en Arabie*.
Von KLAUS SCHIPPMANN. 194
ROBERTO TOTTOLI: *I profeti biblici nella tradizione islamica*.
Von RÜDIGER LOHLKER 196
Qurtuba: estudios andalusíes. Von RÜDIGER LOHLKER 197
ALBĪR ARĀZĪ, SALMĀN MAŞĀLIĤA: *al-'Iqd at-ṭamīn fī dawāwīn aš-šū'arā' as-sitta
al-ġāhiliyyīn. Ṭab'a ġadīda wa-mu'ġam mufahras*. Von THOMAS BAUER. 197
DIETER MAUE: *Alttürkische Handschriften. Teil 1: Dokumente in Brāhmī und
tibetischer Schrift*. Von KLAUS RÖHRBORN. 202
Bibliographie alttürkischer Studien. Von WOLFGANG-E. SCHARLIPP 204
CLAUDIA WEBER: *Buddhistische Beichten in Indien und bei den Uiguren*.
Von WOLFGANG-E. SCHARLIPP 205
Eine buddhistische Apokalypse. Von WOLFGANG-E. SCHARLIPP 206
GEOFFREY HAIG: *Relative Constructions in Turkish*. Von ASTRID MENZ 208
HELMUT HUMBACH/PALLAN R. ICHAPORIA: *Zamyād Yasht. Yasht 19 of the
Younger Avesta*. Von ALBERT DE JONG 210
JUDITH JOSEPHSON: *The Pahlavi Translation Technique as Illustrated by Hōm Yašt*.
Von ALBERT DE JONG 212
Abstracta Iranica 17–19 (1994–96) Von LUDWIG PAUL. 214

MUHAMMAD ISA WALEY: <i>Supplementary Handlist of Persian Manuscripts, 1966–1998</i> . VON LUDWIG PAUL	214
RÜDIGER SCHMITT: <i>Selected Onomastic Writings</i> . VON OSKAR VON HINÜBER	215
<i>Corpus of hieroglyphic Luwian inscriptions</i> . VON FRANK KAMMERZELL.	216
RAHUL PETER DAS/RONALD ERIC EMMERICK (comp. and ed.): <i>Vāgbhata's Aṣṭāṅgahydayasaṃhitā</i> . VON ELI FRANCO	218
ERNST LEUMANN: <i>Kleine Schriften</i> . VON ANDREAS POHLUS	219
DIPAK BHATTACHARYA (ed.): <i>The Paippalāda-Saṃhitā of the Atharvaveda</i> . VON ANDREAS POHLUS	220
HERMANN BERGER: <i>Die Burushaski-Sprache von Hunza und Nager</i> . VON ALMUTH DEGENER	221
FRANÇOIS CHENET: <i>Psychogenèse et cosmogonie selon le Yoga-Vāsiṣṭha</i> . VON BRUNO LO TURCO	223
ANNIE MONTAUT/SARASVATI JOSHI: <i>Parlons hindi</i> . VON TATIANA ORANSKAIA	226
HENRY OSMASTON/PHILIP DENWOOD (Hrsg.): <i>Recent Research on Ladakh 4 & 5. Proceedings of the Fourth and Fifth International Colloquia on Ladakh</i> . VON ULRIKE ROESLER	229
HENRY OSMASTON/NAWANG TSERING (Hrsg.): <i>Recent Research on Ladakh. Proceedings of the Sixth International Colloquium on Ladakh, Leh 1993</i> . VON ULRIKE ROESLER	229
IRMTRAUD STELLRECHT (ed.): <i>The past in the Present. Horizons of Remembering in the Pakistan Himalaya</i> . VON CHRISTIAN LUCZANITS.	230
HELMUT EIMER (Hrsg.): <i>The Brief Catalogues to the Narthang and the Lhasa Kanjurs</i> . VON ULRIKE ROESLER	233
ANNE-MARIE BLONDEAU (ed.): <i>Tibetan Mountain Deities, Their Cults and Representations</i> . VON CHRISTIAN JAHODA	234
MICHAEL LOEWE: <i>A Biographical Dictionary of the Qin, Former Han and Xin Periods (221 BC–AD 24)</i> . VON CHRISTOPH KADERAS	239

3.236

Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft

Im Auftrag der Gesellschaft herausgegeben von
Florian C. Reiter
unter Mitwirkung von
Christian Bauer, Thomas Bauer, Annette Hagedorn,
Herrmann Jungraithmayr, Jens Peter Laut,
Wolfgang Röllig, Walter Slaje

Band 152 – Heft 2
2002



Harrassowitz Verlag

INHALT

Aufsätze

SABINE DINSLAGE und ANNE STORCH: Zum Funktionswandel oraler Texte – Inhalt und Form.	241
AVINOAM SHALEM: The <i>Midrash Rabbah</i> . Evidence for the Material Culture of the Jews in Palestine in the Pre- and Early Islamic Periods	253
SHINKAN MURAKAMI: Vedāntic Interpretation and Criticism of the Buddhist Dependent Origination (<i>pratītya-samutpāda</i>).	269
JÜRGEN HANNEDER: The Blue Lotus. Oriental Research between Philology, Botany and Poetics?	295
REINHOLD GRÜNENDAHL: On the Frame Structure and "Sacrifice Concept" in the Nārāyaṇīya and Tīrthayātrā Sections of the Mahābhārata, and the Craft of Citation	309
WOLFRAM NAUMANN: Zwischen Himmel und Erde und seinesgleichen. Der Ort des Menschen in der sino-japanischen Tradition	341
HERBERT FRANKE: Die medizinisch-diätetische Enzyklopädie <i>Yin-shan cheng-yao</i> 飲膳正要. Bemerkungen zum Werk von PAUL D. BUELL und EUGENE N. ANDERSON	351
SILVIA FREIIN EBNER VON ESCHENBACH: Trees of Life and Trees of Death in China. The Magical Quality of Trees in a Deforested Country.	371

Bücherbesprechungen

ROBERT DEUTSCH/ANDRÉ LEMAIRE: <i>Biblical Period Personal Seals in the Shlomo Moussaieff Collection</i> . Von WOLFGANG RÖLLIG	395
JEREMY BLACK/ANDREW GEORGE/NICHOLAS POSTGATE (ed.): <i>A Concise Dictionary of Akkadian</i> . Von WOLFGANG RÖLLIG	396
HANNO JUUSOLA: <i>Linguistic Peculiarities in the Aramaic Magic Bowl Texts</i> . Von CHRISTA MÜLLER-KESSLER.	397
ABRAHAM TAL: <i>A Dictionary of Samaritan Aramaic</i> . Von WERNER ARNOLD	399
NORBERT NEBES (Hrsg.): <i>Tempus und Aspekt in den semitischen Sprachen</i> . Von WOLFDIETRICH FISCHER	400
LORENZ KROPPITSCH: <i>Wirtschaftswörterbuch Arabisch-Deutsch</i> . Von WERNER ARNOLD	402
MANFRED GÖTZ (Bearb.): <i>Islamische Handschriften. Teil 1</i> . Von RÜDIGER LOHLKER	403
WOLFGANG GÜNTHER LERCH: <i>Denker des Propheten</i> . Von FRIEDRICH NIEWÖHNER	403
DOMINIK PERLER/ULRICH RUDOLPH: <i>Occasionalismus</i> . Von FRANK GRIFFEL	405
AMIDU SANNI: <i>The Arabic Theory of Prosification and Versification</i> . Von JAAKKO HÄMEEN-ANTTILA.	408
LUTZ RICHTER-BERNBURG: <i>Der syrische Blitz</i> . Von KLAUS U. HACHMEIER	410
JOHN O. HUNWICK: <i>Timbuktu and the Songhay Empire</i> . Von RÜDIGER LOHLKER	411
PETER JACKSON: <i>The Delhi Sultanate</i> . Von RÜDIGER LOHLKER	412
ANNETTE KAISER: <i>Islamische Stiftungen in Wirtschaft und Gesellschaft Syriens vom 16. bis 18. Jahrhundert</i> . Von RÜDIGER LOHLKER.	413
BÄRBEL REUTER: <i>Gelebte Religion</i> . Von THOMAS HILDEBRANDT	413
EKKEHARD RUDOLPH (Red.): <i>Bestandsaufnahme. Kultur- und sozialwissenschaftliche Forschung über die muslimische Welt in der Bundesrepublik Deutschland</i> . Von RÜDIGER LOHLKER	415

BARBARA KRANZ: <i>Das Antikenbild der modernen Türkei.</i>	
VON WOLFGANG E. SCHARLIPP	416
BAXTIYOR BABADJANOV/ASHIRBEK MUMINOV/JÜRGEN PAUL (Hrsg.): <i>Schaibanidische Grabinschriften.</i> VON BERT FRAGNER.	417
ULRIKE ROESLER: <i>Licht und Leuchten im Rgveda.</i> VON RÜDIGER SCHMITT	419
RÜDIGER SCHMITT: <i>The Old Persian Inscriptions of Naqsh-i Rostam and Persepolis.</i>	
VON HEIDEMARIE KOCH	422
I. M. DIAKONOFF/V. A. LIVSHITS: <i>Parthian Economic Documents from Nisa.</i>	
Plates IV and V. VON HEIDEMARIE KOCH	423
PHILIP HUYSE: <i>Die dreisprachige Inschrift Šabuhrs I. an der Ka'ba-i Zardušt (ŠKZ).</i>	
VON HEIDEMARIE KOCH	424
DAVID YEROSHALMI: <i>The Judeo-Persian Poet 'Emrānī and his 'Book of Treasure'.</i>	
VON MARIA MACUCH	425
SHAHRZAD MAHOOTIAN: <i>Persian.</i> VON LUDWIG PAUL	427
LAYLA S. DIBA/MARYAM EKHTIAR [Hrsg.]: <i>Royal Persian Paintings.</i> JULIAN RABY:	
<i>Qajar Portraits.</i> VON ANNETTE HAGEDORN	430
TIM EPKENHANS: <i>Die iranische Moderne im Exil.</i> VON ILSE ITSCHERENSKA.	432
SHIRIN EBADY: <i>History and Documentation of Human Rights in Iran.</i>	
VON ROSWITHA BADRY	434
NAVID KERMANI: <i>Iran. Die Revolution der Kinder.</i> VON MARIELLA OURGHI	435
BHIKKHUNĪ JUO-HSÜEH SHIH: <i>Controversies over Buddhist Nuns.</i>	
VON ANN HEIRMAN.	437
SIEGFRIED LIENHARD: <i>Diamantmeister und Hausväter.</i> VON BERNHARD KÖLVER	441
BIRGIT KELLNER: <i>Nichts bleibt Nichts. Die buddhistische Zurückweisung von Kumārilas Abhāvapramāṇa.</i> VON HARUNAGA ISAACSON	442
ALMUTH DEGNER: <i>Die Sprache von Nishegram im afghanischen Hindukusch.</i>	
VON RÜDIGER SCHMITT.	446
BIRTE PLUTAT: <i>Catalogue of the Papers of Ernst Leumann in the Institute for the Culture and History of Tibet and India, University of Hamburg.</i>	
VON ANDREAS POHLUS	448
CLAUS VOGEL: <i>Die Anfänge des westlichen Studiums der altindischen Lexikographie.</i>	
VON HELMUT EIMER	449
KLAUS MYLIUS: <i>Das altindische Opfer.</i> VON BERNFRIED SCHLERATH	449
MASAHIDE MORI/YOSHIKO MORI: <i>The Devīmāhātmya Paintings, Preserved at The National Archives, Kathmandu.</i> VON ELI FRANCO	453
HANS-BERND ZÖLLNER: „Der Feind meines Feindes ist mein Freund“: <i>Subhas Chandra Bose und das zeitgenössische Deutschland unter den Nationalsozialisten, 1933–1943.</i> VON HANS HARDER	454
<i>The Complete Works of Atīśa, Śrī Dīpaṃkara Jñāna, Jo-bo-rje.</i> VON HELMUT EIMER	456
BRUNO ZORATTO: <i>Tibet in Flammen.</i> VON ULRIKE ROESLER.	458
HELEN CREESE: <i>Pārthāyaṇa; the journeying of Pārtha.</i> VON EDWIN WIERINGA	459
KARL BÜNGER: <i>Quellen zur Rechtsgeschichte der T'ang-Zeit.</i>	
VON FLORIAN C. REITER	462
LOTHAR LEDDEROSE: <i>Ten Thousand Things.</i> VON THOMAS O. HÖLLMANN.	463
LOTHAR LEDDEROSE: <i>Orchideen und Felsen, chinesische Bilder im Museum für Ostasiatische Kunst in Berlin.</i> VON FLORIAN C. REITER	464
GER TEITLER/KURT W. RADTKE (Hrsg.): <i>A Dutch spy in China.</i> VON VOLKER OLLES	467
Geschäftsbericht.	469

Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft

Im Auftrag der Gesellschaft herausgegeben von
Florian C. Reiter
unter Mitwirkung von
Christian Bauer, Thomas Bauer, Annette Hagedorn,
Herrmann Jungraithmayr, Jens Peter Laut,
Wolfgang Röllig, Walter Slaje

Band 153 – Heft 1
2003



Harrassowitz Verlag

INHALT

Nachruf

Wilhelm Rau (1922–1999). Von MICHAEL HAHN	1
---	---

Aufsätze

MAHER JARRAR U. SEBASTIAN GÜNTHER: Gulām Ḥalīl und das <i>Kitāb Šarḥ as-sunna</i>	11
JAAKKO HÄMEEN-ANTTILA: Artificial man and spontaneous generation in Ibn Waḥshīyya's <i>al-Filāḥa an-Naba'iyya</i>	37
WILLEM FLOOR: The <i>Khalifeh al-kholafa</i> of the Safavid Sufi Order	51
HUGH VAN SKYHAWK: Der muslimische Beitrag zur religiösen Dichtung Marāṭhī-sprechender Hindus	87
MICHAEL FEDOROV: Apropos a Silver Goblet with Qarākhānid Inscription	101
WOLFGANG-E. SCHARLIPP: Lexicographical Problems in Written Modern Uyghur .	105
DOROTHEE SCHAAB-HANKE: Sima Qians <i>Huo</i> -Zweifel in Kapitel 61 des <i>Shiji</i>	115
HERBERT FRANKE: Zur chinesisch-ugurischen Inschrift von 1361	143
PETER BORSCHBERG: A Luso-Dutch Naval Confrontation in the Johor River Delta 1603	157

Bücherbesprechungen

PETER STEIN: <i>Die mittel- und neubabylonischen Königsinschriften bis zum Ende der Assyrieherrschaft</i> . Von KARLHEINZ KESSLER	177
CHARLES R. KRAHMALKOV: <i>A Phoenician-Punic Grammar</i> . Von JOSEF TROPPEL . .	177
J. HOFTIJZER/K. JONGELING: <i>Dictionary of the North-West Semitic Inscriptions</i> . CH. R. KRAHMALKOV: <i>Phoenician-Punic Dictionary</i> . Von WOLFGANG RÖLLIG .	182
JOSHUA BLAU: <i>Topics in Hebrew and Semitic Linguistics</i> . Von JOSEF TROPPEL	187
WOLF LESLAW: <i>Zway – Ethiopic documents: Grammar and Dictionary</i> . Von RAINER VOIGT	187
<i>Là Science des cieux. Sages, mages, astrologues</i> . Von JOSEF WIESEHÖFER	190
EDWARD BADEEN: <i>Zwei mystische Schriften des 'Ammār Al-Bidlīsī</i> . Von LUTZ BERGER	191
GEORGE J. KANAZI: <i>The Umayyad Poet-Rebel</i> . Von JAAKKO HÄMEEN-ANTTILA . .	192
ANDREW J. NEWMAN: <i>The Formative Period of twelver Shī'ism</i> . Von HEINZ HALM	196
MUHAMMAD QASIM ZAMAN: <i>Religion and Politics under the Early 'Abbāsids. The Emergence of the Proto-Sunnī Elite</i> . Von TILMAN NAGEL	197
GUDRUN SCHUBERT: <i>Annäherungen</i> . Von TILMAN NAGEL	198
GERHARD BÖWERING (Hrsg.): <i>The Minor Qur'ān Commentary of Abū 'Abd ar-Raḥmān Muḥammad b. al-Ḥusayn as-Sulamī</i> . Von TILMAN NAGEL	198
EDWARD S. KENNEDY/PAUL KUNITZSCH/RICHARD P. LORCH (Hrsg.): <i>The Melon- shaped Astrolabe in Arabic Astronomy</i> . Von PETRA G. SCHMIDL	199
PETER MALCOLM HOLT: <i>The Sudan of the Three Niles</i> . Von TILMAN NAGEL.	201
JÜRGEN W. FREMBGEN: <i>Kleidung und Ausrüstung islamischer Gottsucher</i> . Von MONIKA SPRINGBERG-HINSEN	202

FRANZ-CHRISTOPH MUTH: <i>Eine Konkordanz zur Ahlwardtschen Ausgabe der Gedichte von 'Antara Ibn Šaddād al-'Absī</i> . VON REINHARD WEIPERT	203
ALEXANDER SIMA: <i>Die libyanischen Inschriften von al-'Udayb (Saudi-Arabien)</i> . VON STEFAN WENINGER	206
AZIZ AL-AZMEH: <i>Muslim kingship</i> . VON EDWIN WIERINGA	209
KRISTINA STOCK: <i>Sprache als ein Instrument der Macht</i> . VON ROSWITHA BADRY . .	210
NASIR BASAL: <i>Kitāb al-nuṭaf by Judah Hayyūj</i> . VON STEFAN SCHREINER	213
KARL E. GRÖZINGER (Hrsg.): <i>Sprache und Identität im Judentum</i> . VON STEFAN SCHREINER	214
GERHARD DOERFER/WOLFRAM HESCHE: <i>Türkische Folklore-Texte aus Chorasan</i> . VON CLAUD SCHÖNIG	215
H. FENZ: <i>Vom Völkerfrühling bis zur Oktoberrevolution 1917</i> . VON VOLKER ADAM.	216
K. SCHWEISSGUT: <i>Individuum und Gesellschaft in der Türkei</i> . VON PRISKA FURRER.	218
AGUSTÍ ALEMANY: <i>Sources on the Alans</i> . VON HANSGERD GÖCKENJAN	221
ALEXANDER LUBOTSKY: <i>A Rgvedic Word Concordance</i> . VON KONRAD KLAUS	223
JENNY ROSE: <i>The Image of Zoroaster</i> . VON MANFRED HUTTER	224
MICHAEL STAUSBERG: <i>Faszination Zarathushtra</i> . VON PHILIP G. KREYENBROEK . .	226
JEAN KELLEN: <i>Essays on Zarathustra and Zoroastrianism</i> . VON MANFRED HUTTER	228
CARLO G. CERETI: <i>Thē Zand ī Wahman Yasn</i> . VON MARIA MACUCH	230
<i>Der Diwan von Mohammad Schems ed-din Hafis</i> . VON HARTMUT BOBZIN	235
<i>Memoirs of Fatemeh Pakravan</i> . VON SANDRA GHANDTCHI	236
VANESSA MARTIN: <i>Creating an Islamic State</i> . VON MARIELLA OURGHI	237
ALICE C. HUNSBERGER: <i>Nasir Khusraw; the Ruby of Badakhshan</i> . VON CHRISTOPH WERNER	240
CLAUS OETKE: <i>Zur akademischen Krise in der Indologie und den Möglichkeiten ihrer Überwindung</i> . VON JOHANNES BRONKHORST	241
<i>Yuktidipikā</i> . VON JOHANNES BRONKHORST	242
DOMINIK WUJASTYK: <i>A handlist of the Sanskrit and Prakrit manuscripts in the library of the Wellcome Institute for the History of Medicine</i> . VON GERHARD EHLERS.	248
<i>Tāntrikābhidhānakośa I</i> . VON JÜRGEN HANNEDER	248
LESLIE GREY: <i>A Concordance of Buddhist Birth Stories</i> . VON PETRA KIEFFER-PÜLZ	251
PETER MASEFIELD (transl.): <i>The Itivuttaka</i> . VON PETRA KIEFFER-PÜLZ	253
KENNETH ROY NORMAN (transl.): <i>The Word of the Doctrine (Dhammapada)</i> . VON PETRA KIEFFER-PÜLZ	254
<i>The Pātimokkha</i> . VON PETRA KIEFFER-PÜLZ	254
MORIICHI YAMAZAKI/YUMI OUSAKA: <i>A Pāda Index and Reverse Pāda Index to Early Pāli Canonical Texts</i> . VON PETRA KIEFFER-PÜLZ	257
UTE HÜSKEN: <i>Die Regeln für die buddhistische Nennengemeinde im Vinaya- Pitaka der Theravādin</i> . VON KONRAD KLAUS	258
MANFRED HUTTER: <i>Das ewige Rad</i> . VON AXEL MICHAELS	262
M. ARIS: 'Jigs-med-gling-pa's „Discourse on India“ of 1789. VON HELMUT EIMER. .	263
J. C. EADE/LARS GISLÉN: EARLY JAVANESE INSCRIPTIONS. VON EDWIN WIERINGA. .	264
HANS-BERND ZÖLLNER: <i>Birma zwischen „Unabhängigkeit Zuerst – Unabhängigkeit Zuletzt“</i> . VON JACQUES P. LEIDER	265
O. LEAMAN (Hrsg.): <i>Eastern Philosophy: Key Readings</i> . VON HANS MARTIN HENNING	269
J. R. CARTER (Hrsg.): <i>The Religious Heritage of Japan</i> . VON HANS MARTIN HENNING	271
OLOF G. LIDIN: <i>Ogyū Sorai's Discourse on Government (Seidan)</i> . VON WOLFRAM NAUMANN	274